



STC. 25/2011

SSJ LM/101/2011

UMOWA O WSPÓŁPRACY NAUKOWEJ NA OKRES 2011 - 2013

między

UNIWERSYTETEM WROCŁAWSKIM

INSTYTUTEM GEOGRAFII i ROZWOJU REGIONALNEGO

z siedzibą pl. Uniwersytecki 1, 50-137 Wrocław

reprezentowanym przez:

Prof. dr hab. Adama Jezierskiego – Prorektora ds. badań naukowych i współpracy z zagranicą

Prof. dr hab. Piotra Migonia – Dyrektora Instytutu Geografii i Rozwoju Regionalnego Uniwersytetu Wrocławskiego

a

ŠTÁTNOU OCHRANOU PRÍRODY SR – SPRÁVOU SLOVENSKÝCH JASKÝŇ

z siedzibą Hodžova 11, 031 01 Liptovský Mikuláš

reprezentowanym przez:

RNDr. Jána Zuskina – Dyrektora Štátnej ochrany prírody SR

Ing. Jozefa Hlaváča – Dyrektora ŠOP SR, Správy slovenských jaskýň

Umowa dotyczy współpracy naukowej, naukowo-badawczej, dydaktycznej i popularyzatorskiej oraz wymiany doświadczeń w zakresie badań geosystemów jaskiń w celu ich efektywnej ochrony.

Temat współpracy:

Rozpoznanie dynamiki procesów klimatycznych (naturalnych i zmienionych pod wpływem antropopresji) w jaskiniach słowackich i polskich o zróżnicowanych cechach środowiska

Problematyka:

Klimat jaskiń, zjawiska lodowe w jaskiniach, hydrologia i hydrochemia krasowa, osady jaskiniowe.

Osoby odpowiedzialne za współpracę:

Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego U.Wr. – dr Jacek Piasecki; mgr Tymoteusz Sawiński

Správy slovenských jaskýň (SSJ) – dr Ján Zelinka

Oczekiwane rezultaty:

1. Charakterystyki klimatu i opracowanie modeli klimatycznych dla wybranych typów jaskiń, w celu oceny wpływu antropopresji na ich warunki klimatyczne;
2. Opracowanie modeli cyrkulacji i powolnych ruchów powietrza w systemach jaskiń o różnych cechach środowiska, jako podstawy dla określenia dynamiki warunków klimatycznych tych jaskiń;
3. Ocena wpływu oddziaływań antropopresyjnych na ogólne warunki klimatyczne jaskiń i na dynamikę zachodzących w nich procesów klimatotwórczych;
4. Ustalenie współzależności procesów klimatycznych z rozwojem zjawisk lodowych na przykładzie wybranych jaskiń;
5. Opracowanie wskazań niezbędnych dla ochrony naturalnego rozwoju klimatu wybranych jaskiń;

Formy współpracy i zobowiązania stron:

1. Opracowywanie i realizacja wspólnych projektów badawczych;
2. Wspólne występowania do naukowych i innych organizacji finansujących działalność naukową z propozycjami projektów badawczych, rozwojowych, aplikacyjnych;
3. Finansowanie projektów odbywać się będzie z funduszy na badania własne i z funduszy pozyskanych w ramach składanych projektów badawczych;
4. Wspólne poszukiwanie odbiorców i użytkowników rezultatów badań w celu ich pełnego wykorzystania;
5. Wymiana doświadczeń oraz współorganizacja sieci pomiarowych;
6. W badaniach wykorzystana zostanie aparatura pomiarowa pozostająca w posiadaniu stron oraz zakupiona z funduszy pozyskanych na realizację projektów badawczych;
7. Wspólne prace terenowe i opracowania materiałów pomiarowych w ramach realizowanych projektów badawczych;
8. Wymiana wyników badań i utworzenie zintegrowanej bazy danych;
9. Wspólne publikowanie wyników prac badawczych w czasopismach naukowych, innych czasopismach specjalistycznych i popularnonaukowych oraz prezentowania ich na krajowych i międzynarodowych konferencjach naukowych;
10. Podejmowania wspólnych działań w zakresie ochrony przyrody obszarów krasowych,
11. Współdziałania w zakresie dydaktyki i rozwoju studentów i kadry naukowo-badawczej.

Termin:

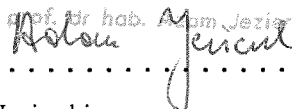
Czas trwania współpracy ustala się na 3 lata z możliwością przedłużenia na kolejny okres. Corocznie uzgadniane będzie zakres oraz szczegółowy harmonogram prac.

Inne ustalenia:

- przy stosowaniu umowy mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, w tym ustawy o zamówieniach publicznych;
- w przypadku zaistnienia sporów strony będą dążyć do ich polubownego załatwienia, a w razie nie dojścia do porozumienia właściwym do ich rozstrzygnięcia będzie Sąd Powszechny we Wrocławiu;
- wszelkie zmiany do umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności;
- umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

PROKURATURA
ds. badań naukowych i współpracy z zagranicą

prof. dr hab. Adam Jezierski



Prof. dr hab. Adam Jezierski
Prorektor
ds. badań naukowych i współpracy z zagranicą
Uniwersytetu Wrocławskiego

DYREKTOR
Instytutu Geografii i Rozwoju Regionalnego

Piotr Migoń
prof. dr hab. Piotr Migoń

Prof. dr hab. Piotr Migoń
Dyrektor
Instytutu Geografii i Rozwoju Regionalnego
Uniwersytetu Wrocławskiego

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28B
974 01 LIPTOVSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188

RNDr. Ján Zuskin
Dyrektor
Štátnej ochrany prírody SR

Štátna ochrana prírody SR
SPRÁVA SLOVENSÝCH JASKÝŇ
Hodžova 11, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188

Ing. Jozef Hlaváč
Dyrektor
Správy slovenských jaskýň

DOHODA O VEDECKEJ SPOLUPRÁCI NA OBDOBIE 2011 – 2013

medzi

**VROCLAVSKOU UNIVERZITOU
INŠTITÚTOM GEOGRAFIE A REGIONÁLNEHO ROZVOJA**
so sídlom Pl. Uniwersytecki 1, 50-137 Wrocław

zastúpeným:

Prof. A. Jezierskym – prorektorom pre vedecký výskum a zahraničnú spoluprácu

Prof. P. Migoňom – riaditeľom Inštitútu geografie a regionálneho rozvoja VU

a

ŠTÁTNOU OCHRANOU PRÍRODY SR – SPRÁVOU SLOVENSKÝCH JASKÝŇ
so sídlom Hodžova 11, 031 01 Liptovský Mikuláš

zastúpenou:

RNDr. J. Zuskinom – riaditeľom Štátnej ochrany prírody SR

Ing. J. Hlaváčom – riaditeľom sekcie Správy slovenských jaskýň

Dohoda sa vzťahuje na vedeckú, vedecko-výskumnú, didaktickú a popularizačnú spoluprácu a výmenu skúseností v oblasti výskumov geosystémov jaskýň s cieľom ich efektívnej ochrany.

Téma spolupráce

Spoznanie dynamiky klimatických procesov (prírodných i zmenených vplyvom antropogénnej činnosti) v slovenských a poľských jaskyniach, nachádzajúcich sa v rozdielnych prírodných podmienkach.

Problematika

Jaskynná klíma, ľadové výplne jaskýň, krasová hydroológia a hydrochémia, výplne jaskýň.

Osoby zodpovedné za spoluprácu

Inštitút geografie a regionálneho rozvoja VU – Dr. J. Piasecki; Mgr. T. Sawiński

ŠOP SR, Správa slovenských jaskýň – RNDr. J. Zelinka

Očakávané výsledky

1. Spracovanie charakteristiky klímy a klimatických modelov pre vybrané typy jaskýň s cieľom posúdenia antropogénnych vplyvov na klimatické podmienky.
2. Spracovanie modelov cirkulácie a pomalých prúdení vzduchu v jaskynných systémoch, nachádzajúcich sa v odlišných prírodných prostrediach, ako základu pre charakteristiku dynamiky ich klimatických podmienok.
3. Ohodnotenie antropogénnych vplyvov na jednotlivé klimatické podmienky v jaskyniach a na dynamiku klimatotvorných procesov v nich prebiehajúcich.

4. Stanovenie vzájomnej závislosti klimatických procesov s rozvojom zaľadňovania na príklade vybraných jaskýň.
5. Vypracovanie odporúčaní nevyhnutných pre ochranu prírodného vývoja klímy vybraných jaskýň.

Formy spolupráce a záväzkov strán

1. Vypracovanie a realizácia spoločných výskumných projektov.
2. Spoločné vyhľadávanie možností financovania výskumných, rozvojových a aplikačných projektov, nadväzujúcich na pokračovanie v doterajšej vedeckej spolupráci.
3. Financovanie projektov sa bude vykonávať z vlastných zdrojov vyčlenených na výskum a zdrojov získaných v rámci spoločných výskumných projektov.
4. Spoločná snaha o aplikáciu dosiahnutých výsledkov u ďalších odberateľov a používateľov s cieľom ich plného využitia.
5. Výmena skúseností a spolupráca pri budovaní monitorovacej siete.
6. Pri výskume bude využívaná monitorovacia a meracia technika, ktorá je majetkom oboch strán a tiež zakúpená z fondov získaných na realizáciu výskumných projektov.
7. Spoločné terénne práce a spracovanie výsledkov monitoringu v rámci realizovaných výskumných projektov.
8. Výmena výsledkov výskumov a vytvorenie integrovanej databázy výsledkov.
9. Spoločné publikovanie výsledkov vedeckých prác vo vedeckých časopisoch, iných špecializovaných a populárno-vedeckých časopisoch a taktiež ich prezentovanie na štátnych a medzinárodných vedeckých konferenciách.
10. Podchytenie vzájomnej spolupráce v oblasti ochrany prírody krasových oblastí.
11. Spolupráca v oblasti didaktiky a výchovy študentov a vedecko-výskumných kádrov.

Termín

Dĺžka trvania spolupráce sa uzatvára na 3 roky s možnosťou predĺženia na nasledujúce obdobie. Každoročne bude dohodnuté zameranie a podrobný harmonogram prác.

Iné ustanovenia

Pri využívaní zmluvy sú dodržané právne ustanovenia poľského práva a taktiež ustanovenia o publikačných dohovorech.

V prípade vyskytnutia nedorozumení sa budú strany snažiť o ich najlepšie vyriešenie a ak nedorozumenie k vzájomnej dohode, vyrieši to Všeobecný súd vo Vroclave.

Všetky zmeny dohody vyžadujú písomnú formu v režime nedôležitosti.

Spolupráca je vyhotovená v 4 originálnych exemplároch, po dva pre každú stranu.

Podpisy

Za slovenský preklad „Dohody o spolupráci...“ zodpovedá RNDr. Ján Zelinka, ktorý ju pripravil spolu s Dr. Jacekom Piaseckim. Oba sú zároveň v rámci predmetnej dohody aj „Osoby zodpovedné za spoluprácu“. Dohoda má opäť predĺžiť obdobie úspešnej a obojstranne výhodnej odbornej spolupráce obidvoch strán, ktorá sa realizuje od roku 1998.